

LA INFORMACIÓN DE CONTACTO PARA LOS DISTRITOS DE SALUD

Panhandle Health District
208-415-5200
www.phd1.idaho.gov
(con servicios para los condados Benewah, Bonner, Boundary, Kootenai, y Shoshone)

North Central Health District
208-799-3100
www.idahopublichealth.com
(con servicios para los condados Clearwater, Idaho, Latah, Lewis, y Nez Perce)

Southwest District Health
208-455-5400
www.publichealthidaho.com
(con servicios para los condados Adams, Canyon, Gem, Owyhee, Payette, y Washington)

Central District Health
208-375-5211
www.cdhd.idaho.gov
(con servicios para los condados Ada, Boise, Elmore y Valley)

South Central Public Health District
208-737-5900
www.phd5.idaho.gov
(con servicios para los condados Blaine, Camas, Cassia, Gooding, Jerome, Lincoln, Minidoka, y Twin Falls)

Southeastern Idaho Public Health
208-233-9080
www.sdhdidaho.org
(con servicios para los condados Bannock, Bear Lake, Bingham, Butte, Caribou, Franklin, Oneida, y Power)

Eastern Idaho Public Health District
208-522-0310
www.phd7.idaho.gov
(con servicios para los condados Bonneville, Clark, Custer, Fremont, Jefferson, Lemhi, Madison, y Teton)

IDAHO DEPARTMENT OF HEALTH AND WELFARE

Bureau of Community and Environmental Health
1-866-240-3553
email: bceh@dhw.idaho.gov

Idaho Bureau of Laboratories
208-334-2235
email: statelab@dhw.idaho.gov
www.statelab.idaho.gov

PINTURA CON PLOMO

Si su casa o apartamento fueron construidos antes del 1978, estos podrían tener pintura con plomo. Para recibir más información, visite el sitio de Internet de la EPA (siglas en inglés para La Agencia de Protección Ambiental de los Estados Unidos, en español) en www.epa.gov/lead/pubs/leadpdf.pdf

INFORMACIÓN ADICIONAL

Hay más información sobre el agua potable con plomo visitando el sitio de Internet de la EPA en www.epa.gov/OGWDW/lead/index.html o llamando al 1-800-426-4791. También puede visitar el sitio de Internet de los CDC (siglas en inglés para los Centro de Control y Prevención de Enfermedades, en español) en www.cdc.gov/nceh/lead/tips/water.htm

EL PROGRAMA DE PRUEBAS SUGERIDO

Usted debería hacerle la prueba a su agua potable por lo menos una vez para determinar la presencia del plomo. Si usted le hace alguna compostura a su casa o cambia algunos de los materiales de la plomería en su casa, se sugiere que vuelva hacerle la prueba a su agua para determinar la presencia del plomo.

EL PLOMO EN EL AGUA POTABLE



IDAHO DEPARTMENT OF
HEALTH & WELFARE

¿Qué es el plomo?

El plomo es un metal que ocurre por la naturaleza. Se usa en muchos productos comerciales incluyendo, las baterías (tales como las de los automóviles), las balas, y las pesas de pesquería.

El plomo también puede encontrarse en algunos de los materiales de plomería, así como en algunas pinturas para la casa fabricadas antes de 1978. Mientras que la pintura con plomo* es responsable de la mayoría de casos de niños expuestos al plomo entre los niños, la gente también puede ser expuesta al plomo en el agua potable.

¿Contiene plomo su agua potable?

La plomería instalada antes del 1986 puede contener altos niveles de plomo. Los sistemas de plomería instalados después del 1986 también pueden tener plomería de latón con plomo. Si su casa tiene materiales con plomo, el plomo puede infiltrarse en su agua y puede causar los problemas de salud. La Agencia de Protección Ambiental de los Estados Unidos (EPA, por sus siglas en inglés) sugiere quitarle el plomo a su agua si está tiene 0.015 miligramos per litro de agua.

¿Cuáles son los problemas diagnosticados para la salud?

Los niños expuestos al plomo pueden ser afectados con incapacidades del aprendizaje, dolores de cabeza, desarrollo lento, y problemas de audición.

*Para recibir más información sobre la pintura con plomo, visite la página Web de EPA la cual está listada al dorso de este folleto. Los adultos expuestos al plomo pueden ser afectados por los problemas reproductivos, la alta presión sanguínea,

trastornos digestivos, y los problemas con la memoria y concentración.

¿Cómo sé si una persona está expuesta al plomo?

Hasta la gente que parece estar sana pueden tener niveles peligrosos de plomo en sus cuerpos. Si usted piensa que usted o su niño pueden haber sido expuestos al plomo, consulte con su médico para una prueba para determinar si hay plomo en la sangre. Una prueba de sangre es la única manera de saber si un niño o un adulto han sido expuestos al plomo.

¿Cómo le hago la prueba a mi agua para determinar si contiene plomo?

Póngase en contacto con un laboratorio certificado o con su departamento local de la salud del público para conseguir información de cómo hacerle la prueba a su agua para determinar si contiene plomo (los números están listados al dorso de este folleto). Aunque el laboratorio o el departamento de salud tendrán sus propias instrucciones las cuales debe seguir, es importante recordar estas medidas cuando obtenga la muestra del agua:

- 1). No abra la llave del agua antes de obtener la muestra. El agua necesita estar en la tubería por un mínimo de 6 horas y no más de 18 horas para determinar la cantidad de plomo a la cual uno puede estar expuesto.
- 2). Obtenga las muestras de las llaves de dónde el agua podría usarse para beber o cocinar (el lavabo del cuarto de baño o el fregadero).
- 3). Si necesita obtener más de una muestra de la misma llave, deje que el agua permanezca en la tubería por un mínimo de 6 horas antes de obtener la próxima muestra.

¿Qué debería hacer si mi agua contiene plomo?

- Abra la llave del agua como uno a dos minutos o hasta que note que baja la temperatura antes de usarla para beber o cocinar.
- Use agua fría para beber, cocinar, y preparar la formula para bebé. Hay más posibilidad de que el agua caliente contenga plomo de los materiales de plomería.
- Revise la plomería en su casa para la tubería, las llaves y soldar con plomo, (un plomero puede ayudar con la inspección).
- Cuando compre materiales de plomería nuevos o cuando haga composturas de la plomería, compre y use materiales sin plomo.
.....
Los aparatos para el tratamiento certificados por NSF International tales como la osmosis inversa, la destilación, y la filtración pueden utilizarse para el plomo.

Si instala un aparato de tratamiento, asegúrese de que todo el material de plomería después del aparato es de plástico, de no ser así, los niveles altos de plomo o cobre todavía pueden infiltrarse en el agua que se ha tratado.

